▼○▲溫金有告白

敝者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理。如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂書

▲西孖橋銀行二樓喊線詩麼　二二二四〇

W A Cumyow　Car. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240　501 Main St. Vancouver B C.

在雲埠開設卅多年

廣珍老鋪

專用金葉十足巧造時款

兼辦各國名廠大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石

眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元武溪蛤蚧大補茶每劑一元第一應驗脚氣丸每罎七毛五壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罎一元第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛花柳疳疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩三毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646, Vancouver B.C.

華埠

鋪在片咁街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四

零沽自理

司理人楊金樹　葉昌仝啟

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E.

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理人林理啓　翰立芳業

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間有取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人　曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠添步街九百號

醫生曹統新　男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波　別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN.　768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender. St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清

微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一圓二五　打十二圓五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒

痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每料一兩銀一元五　十五元

跌打日久　瘀東丹田　或凝傷處　變症百端

風痛氣項　骨節酸（从疒）軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓

此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟮瘍疔瘡

損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔　瘍梅結毒　瘋癲等症

睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日備梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg. Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸

農乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骨初求西醫用坭槳裹實兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿煲粥而起滯住其氣坐之頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自愚以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒暑能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

生隆棧參茸王補腎丸

蛇三鞭藥酒每罎二元半

壯陽煖腎遲少丸每盒伍元　每盒伍元　每罎壹元

龜鹿滋陰丸　補腎壯陽酒　每罎壹元

紫蛤蚧大補藥水　每罎壹元

夜夢遺精腎虛心丸每盒壹元

無夢滑精腎虛心丸每盒壹元

專治久年虛濁丸每盒壹元

小腸氣痛斷根丸每罎壹元

心腹痛無價金丹每罎壹元

心胃痛藥水每罎壹元

化痰順氣止咳丸每罎壹元

久咳傷症潤肺丸每盒伍元

醫跌打逢魂丸每瓶伍元

跌打吊瘀止痛膏每張壹元

各項丸散未能備錄

腰痛獨步藥水每罎二元

解扶元搜毒藥　潮每瓶壹元

神効白濁藥水　每罎壹元

外射白濁止痛水　每罎壹元

五淋白濁止痛丸　每罎壹元

花柳疳疔濕毒丸　每罎壹元

花柳疳疔骨痛丸　每罎壹元

接紅月婆每妙丸　每罎壹元

皮膚濕毒止癢水　每罎壹元

疎解內臟濕毒丸　每兩伍元

婦科合散種子丸　每盒壹元

婦科壯元續嗣丸　每罎壹元

始創婦科阻孕丸　每盒壹元

刀傷止痛生肌水　每罎壹元

壯陽久戰遲少丸　每罎壹元

欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散

馳名參茸三鞭補腎丸

服丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠虎鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN

35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave. S.　Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色白洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特豎片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird　B. & B. Foreman C.P.R.　Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬敢者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大總代理　GIM LEE YUEN LTD.　金利源

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C

發現各理症得名

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓

紅雲血癬丸　每料二十元

水腫立消丸　每料五元

新久白濁丸　每料一十元

參茸夜夢遺精洩精丸　每料十五元

癮症神効丸　每料十圓

拙氣斷根丸　每料十五元

六寧丸　每料十三元

◎恭頌良醫

鄙人緣因痼疾纏身年中西所謂名醫良藥服之幾無有能見效如所費已經不資每念前途不禁爲之嗚咽幸遇黃章龍先生施其妙藥之靈滌除宿患得獲安康今感

先生之德慨編鄙詞以表同病者告并爲介紹云耳

黃章龍先生精醫花柳惡風癬科秉血癌新藥花柳疳疔特效幸得先生療治兩月期獲痊除

致章龍先生精醫苦難雜症僅歸產科外科兼之秘術尊爲醫界所稱道鄙弟於幾年前偶因花柳下毒發身癢水寸步移移經年中西醫生療治無效幸賴先生服藥苦功殊深感佩因存鳴謝工期受水濕痛難忍

先生妙藥醫治全愈謹將此聯陀也

斬會龍頌見珠頌

◎揀選上等藥料自製

孔雀唪超等粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀唪香品公司發行

加拿大總分發處萬春輔行

域埠裕綸各分售處五洲藥房

廣源生廣裕隆

廣珍合生福星

成昌興利萬昌

大觀客棧

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

敝者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號

電話矢磨一八五一一

四壹零四

司理人馬心喜　劉孔正　披露

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五　張椿宏一元二五　關國就壹元　司徒爛五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關己酉壹元　張俊秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

致公堂卅股　陳象湘　六股　黃增業　六股　李學仁　四股　容灼六股　黃彩求二股　許社大二股　黃植炯　許伍勳旺　陳容　伍長壽　每壹股

盤湯武　梁維城　呂焯　黃節章　每二股　尾利慎血歷卡夫　馬冠賢一股　都朗度李扶四股　云寧晴市党埠　致公埠卅股　朱煥　李發良　何發　李常　李常緒　羅俊焯　每貳股

吳應早　許槐　黃國材　呂敖　黃添　周基　陳惠光　周有　陳維福　馬宏迪　鄧炎　梁濃　司徒孟　馬康　劉孔順　陳孔穩　周石　黃耀　梁世　許顯　欽　黃發長　李　梁邦永　呂樂　潘球　黃景　沈樹和　蘇球　羅　奕瑞　周福　黃合　黃福蘇　周家　每壹股　敢明　黃樹森　吳兆貞　黃　守　周道　蔡光　維城　黃蓉芳女士　林　周生　鄧雲章　林　周天如　每四股　鄧隆燃　唐享　楫　張有信　黃珠世　鄧復　湯關覺　呂　立榮　雷宜浣　吳象　林南林　美錦鍾　黃昌　每二股　林鐵　鄺　利　林伍　周瑞　葉宏勝　湯關　胡寬　郭金龍　鄧貴文　周家銳　郭才　黃　昂晃　蘇　胡持　鄧榮添　予　秋　唐君顯　陳和業　湯惠　陳福貴　合　廖北元　梁蘇　胡添福　每二股　鍾吉